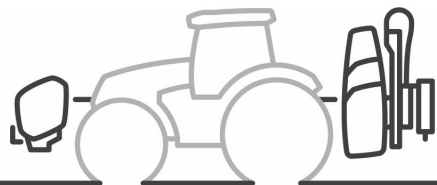


Kasutusjuhend

AMAZONE

FT 1001

Ripp-põllupritsi esipaak **UF**



MG4048
BAG0065.10 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



Lugege see kasutusjuhend
enne rdmakordset
kasutuselevõttu läbi ja järgige
seda!
Säilitage see edasiseks
kasutamiseks!

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseennest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõe ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportalist aadressilt www.amazone.de.
Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG4048
Koostamiskuupäev: 09.22

© Copyright
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Kõik õigused kaitstud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG nõusolekul.

1	Nõuanded kasutajale	6
1.1	Dokumendi otstarve	6
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	6
1.3	Kasutatud joonised.....	6
2	Üldised ohutusnõuded	7
2.1	Kohustused ja vastutus	7
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	9
2.3	Organisatoorsed meetmed.....	10
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	10
2.5	Üldised ohutusmeetmed	10
2.6	Inimeste väljaõpe	11
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöö korral.....	12
2.8	Ohud jääenergia tõttu	12
2.9	Hooldamine ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	12
2.10	Ehituslikud muudatused	12
2.10.1	Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid	13
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	13
2.12	Kasutaja töökoht.....	13
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal.....	14
2.13.1	Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad	15
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	17
2.15	Turvaline töö.....	17
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	18
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded	18
2.16.2	Pritsimine.....	21
2.16.3	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	21
3	Peale- ja mahalaadimine	24
4	Tootekirjeldus.....	25
4.1	Ülevaade	25
4.2	Ülevaade FlowControl	26
4.3	Tehnilised andmed	27
4.3.1	Kandevõime	27
4.4	Otstarbekohane kasutamine	28
4.5	Ohutsoon ja ohukohad	29
4.6	Tüübisilt ja CE-vastavusmärgis.....	30
4.7	Kolmepunkti-kinnitusraam.....	30
4.8	Transpordirakis (eemaldatav)	31
4.9	Liiklustehniline varustus	32
4.10	Sertifitseerimata kaamerasüsteem.....	33
5	UF01 ja FT 1001 ilma FlowControl	34
5.1	Esipaagi täitmine põllupritsi UF01 kaudu	34
5.2	Pihustuslahuse mahuti UF01 täitmine esipaagi kaudu	36
6	UF01 ja FT1001 koos FlowControl (valikvarustus).....	37
6.1	Vedeliku ringlussüsteem Flow Control	37
6.2	Lisamahuti loputusvee jaoks	38
6.3	Flow Controliga põllupritsi ja esipaagi ühendamine.....	39
6.4	Režiim Automaatika	40
6.5	Režiim manuaalne.....	41
6.6	Alammenüüs Esipaak	42
6.7	Täitmine.....	43

6.8	Sisepuhastus	43
6.9	Täitetaseme anduri rike	43
7	UF02 ja FT 1001 ilma FlowControlita.....	44
7.1	Esipaagi täitmine UF põllupritsi kaudu.....	44
7.2	UF pritsimisvedeliku paagi täitmine esipaagi kaudu.....	46
8	UF02 ja FT1001 koos FlowControl (valikvarustus)	48
8.1	Vedeliku ringlussüsteem FlowControl.....	48
8.2	Flow Controliga põllupritsi ja esipaagi ühendamine.....	49
8.3	FlowControl ja ISOBUS	50
8.4	Täitmine	51
8.5	Sisepuhastus	51
8.6	Täitetasemesensori tõrge	51
8.7	Pumba hooldus	52
8.7.1	Õhurõhu seadistamine rõhusalvestis	52
8.7.2	Õhusalvesti membraanide vahetamine	53
9	Kasutuselevõtt	54
9.1	Esipaagi toititorustike kinnitamine traktorile.....	55
10	Masina külge ja lahti haakimine	56
10.1	Masina külgehaakimine	56
10.2	Masina lahtihaakimine	58
11	Transportimine.....	59

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- on üks masina komponente ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega. Näide:

1. Tegevusjuhised 1
→ Masina reaktsioon tegevusele 1
2. Tegevusjuhised 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena. Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad positsioonide numbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga asukohale joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joonis 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab tähtsaid nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Omaniku kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ning sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.
- Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Kasutaja kohustused

Kõik, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusnõuded" ning neid nõudeid järgima.
- läbi lugema peatüki "Hoiatussildid ja teised märgid masinal" (lk 14) antud kasutusjuhendis ja täitma masina kasutamisel hoiatussiltide ohutusjuhiseid.
- tutvuma masinaga.
- lugema läbi kasutusjuhendi need peatükid, mis on olulised talle antud tööülesannete täitmiseks.

Kui teenindav personal avastab, et seade ei ole ohutustehniliselt laitmatu seisukorras, peab ta need puudused viivitamatult kõrvaldama. Kui see ei kuulu teenindava töötaja ametiülesannete hulka või tal puuduvad vajalikud teadmised, peab ta puudustest informeerima oma juhtkonda (käitajat).

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutustehnilisi eeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda inimese tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- sihtotstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimvigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina ebasihipärane kasutamine.
- masina vale monteerimine, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (OHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) kirjeldab ähvardava ohu raskusastet ja omab alljärgnevat tähendust:



OHT

tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis selle eiramisel põhjustab surma või kõige raskemaid kehavigastusi (kehaosade kaotus või pikaajaline töövõimetus).

Nende juhiste eiramisele järgneb surma või kõige raskemate kehavigastustega lõppev õnnetus.



HOIATUS

tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või (kõige raskemaid) kehavigastusi.

Nende juhiste eiramine võib teatud tingimustel lõppeda surma või kõige raskemate kehavigastustega.



ETTEVAATUST

tähistab madala riskiastmega ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusi või materiaalselt kahju.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud kindlal viisil käitumiseks või tegevuseks masina nõuetekohasel käitamisel.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinal või selle ümbruses.



MÄRKUS

tähistab kasutusvihjed ja eriti kasulikke infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Käitaja peab kindlustama varustamise kaitsevahenditega vastavalt kasutatava taimekaitsevahendi valmistaja andmetele, nt:

- kemikaalikindlad kindad,
- kemikaalikindel kombinesoon,
- veekindlad jalatsid,
- näokaitse,
- hingamiskaitse,
- kaitseprillid,
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspaigas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Üldised ohutusmeetmed

Lisaks kõigile selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Järgige avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad töid teha ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed. Personali pädevus ja volitused masina käsitsemisel ja hooldamisel tuleb selgelt määratleda.

Alles õppimisfaasis olijad tohivad masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Personal	Tööks spetsiaalselt väljaõppinud isik	Instrueeritud kasutaja	Erialase haridusega isikud (eritöökoda*)
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja vigade kõrvaldamine	X	--	X
Jäätmekäitlus	X	--	--
Legend:	X..lubatud	--..ei ole lubatud	

- 1) Isik, kes võib täita spetsiifilist ülesannet ja tohib seda teha vastavalt kvalifitseeritud firma ülesandel.
 - 2) Pädevaks loetakse selline isik, keda on instrueeritud ja vajadusel välja õpetatud talle antavate ülesannete ja ebaõige käitumise korral esinevate võimalike ohtude ning vajalike kaitsevahendite ja kaitsemeetmete asjus.
 - 3) Eriala spetsiifikale vastava väljaõppega isikuid loetakse erialapersonaliks (spetsialistid). Nad võivad oma erialasest väljaõppest ja asjaomaste reeglite tundmisest lähtuvalt hinnata neile antavaid töid ning avastada võimalikke ohtusid.
- Märkus:
- Erialase väljaõppega samaväärne kvalifikatsioon võib olla omandatud ka pikaajalise töötamise käigus vastaval erialal.



Masina korrashoiu- ja remonditöid, kui need tööd on tähistatud märkusega "Töökoda", on lubatud teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on masina hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed).

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöö korral

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektronilise jääenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Üksikasjalikumad nõuanded leiata selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldamine ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhu- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud kruvikinnitusi tugeval alusel. Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete funktsioneerimist.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma **AMAZONEN-WERKE** loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka kandvate osade keevitamine.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad **AMAZONEN-WERKE** kirjalikku luba. Kasutage ainult firma **AMAZONEN-WERKE** heakskiidetud ümberehitus- ja lisaosi, et masina kasutusluba säilitaks vastavalt riigisisestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Oht muljumise, löikamise, haaramise, sissetõmbamise või löögi tõttu kandvate osade purunemisel.

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvasad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage üksnes **AMAZONE** originaalseid varu- ja kuluvasi ning firma **AMAZONEN-WERKE** heakskiidetud osi, sest vaid nii säilitab kasutusluba kohalike ja rahvusvaheliste eeskirjade järgi oma kehtivuse. Kui kasutate kolmanda tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kanna vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilte saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 075).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike teiste ohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.

Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!

2. Ohu vältimise juhiste mittejärgimise tagajärjed.

Näiteks: võivad kaasneda sõrmede või käte rasked vigastused.

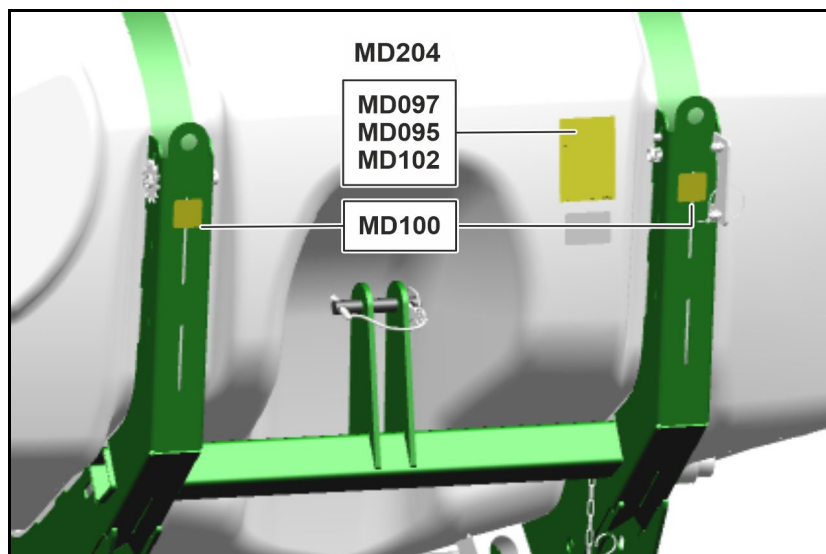
3. Nõuanne ohu vältimiseks.

Näiteks: puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

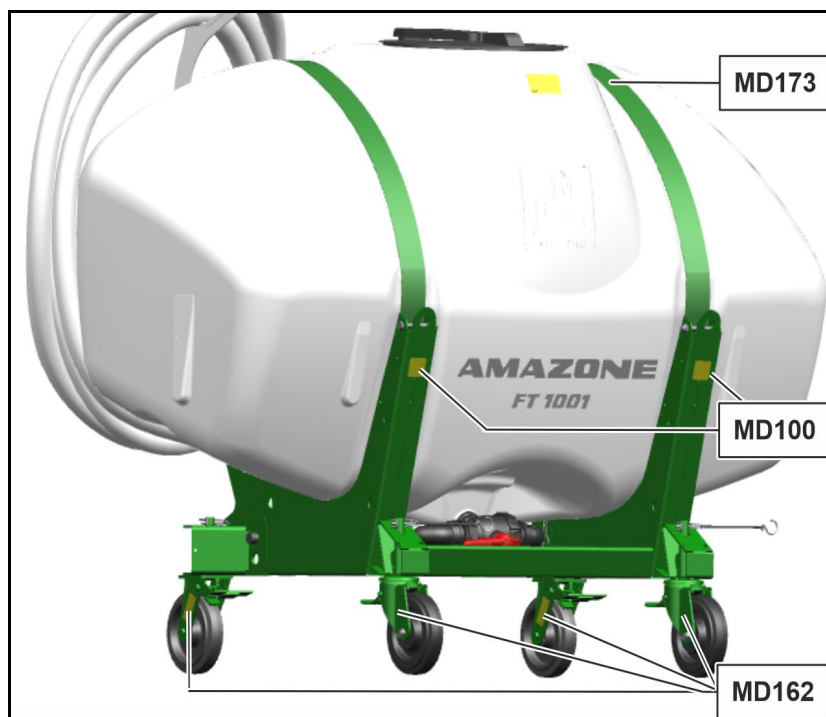
2.13.1 Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad

Hoiatussilt

Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Joonis 1



Joonis2

MD 095

Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!



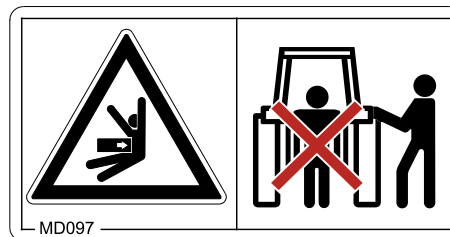
Üldised ohutusnõuded

MD 097

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine kolmepunkti-haakeseadme tõstetsoonis kolmepunkti-hüdraulikasüsteemi lülitamisel.

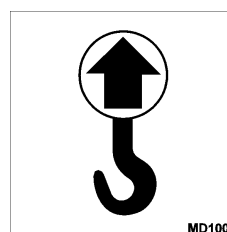
Muljumine võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kolmepunkti-hüdraulika lülitamisel on viibimine kolmepunkti-haakeseadme tõstetsoonis keelatud.
- Lülitage traktori kolmepunkti-hüdraulika juhtelemente
 - o ainult selleks ettenähtud töökohalt.
 - o mitte kunagi siis, kui viibite traktori ja masina vahelises tõstetsoonis.



MD 100

See piktogramm tähistab tõstevahendite kinnituspunktide asukohti masina laadimiseks.

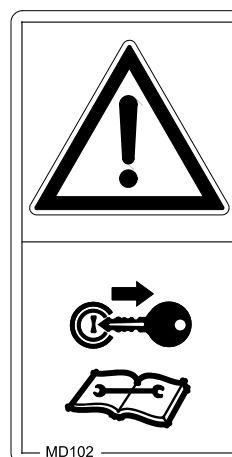


MD 102

Oht masinaga töötamisel, nt monteerimisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

See võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis toodud juhised läbi.



MD 162

Maksimaalne kandejõud 800kg ratta kohta.



MD 173

Oht tervisele ohtlike ainete sissehingamisel, mida põhjustavad mürgised aurud pritsimislahuse paagis!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

Ärge kunagi sisenege paaki.

**2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral**

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua allpool loetletud ohtusid.

- Inimeste ohustamine ebaturvalistes tööpiirkondades.
- Masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- Ettenähtud hooldus- ja korrashoiumeetodid ei toimi.
- Inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude tõttu.
- Keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete tõttu.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklikke ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht liiklus- ja tööturvanõuete ebapiisava täitmise tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvanõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Korrigeerige oma sõidustiili nii, et Te igal ajal kindlalt kontrollite traktorit ja paigaldatud või külgehaagitud masinat.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Haakige ja transportige masinat ainult sobivate traktoritega.
- Masina ühendamisel traktori kolmepunktihüdraulikaga tuleb tingimata arvestada traktori ja masina kategooriatega!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Masina külgehaakimisel traktori esi- ja/või tagaosa haakeseadme külge ei tohi ületada
 - o traktori lubatud kogukaalu
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Kindlustage masina ja traktor ootamatu liikumahakkamise eest enne, kui masina lahti või külge haagite!
- Kui traktor sõidab masina juurde, on inimeste viibimine traktori ja haagitava masina vahel keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktihüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktihüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et kogemata liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel vigastusohu lõpetamise või lõikamise tõttu!
- Olge masina lahti- või külgehaakimisel traktoril või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja löikeohu!

- Kolmepunkthüdraulika lülitamisel on inimeste viibimine traktori ja masina vahel keelatud!
- Ühendatud toititorud
 - peavad kergesti ilma pinge, murdumise või hõõrdumiseta järele andma kõikidele liikumistele kurvides sõitmisel.
 - ei tohi hõõruda vastu võõrkehi.
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin seisma alati toestatult!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseesadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja löiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Enne, kui lahkute traktorilt, kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.
Selleks
 - laske masin maapinnale
 - tõmmake seisupidur peale
 - lülitage traktori mootor välja
 - eemaldage süütevõti.

Masina transportimisel

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Kontrollige enne transpordisõite
 - toititorude nõuetekohast kinnitust
 - valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - piduri- ja hüdraulikasüsteemi nähtavate vigade suhtes
 - kas seisupidur on täielikult vabastatud
 - pidurisüsteemi töökorras olekut

- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Kasutage vajadusel esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormat ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsit!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunktihüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud oleksid külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!
- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage ettenähtud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportimist kolmepunktihüdraulika juhtkangid, et need ei saaks külgehaagitud või -ehitatud masinat kogemata üles või alla liigutada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Kontrollige enne transpordisõite visuaalse vaatluse teel, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kindlustatud splindiga nende ootamatu lahtituleku vastu.
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Pritsimine

- Jälgige taimekaitsevahendi tootja soovitusi, mis puudutavad
 - o isikukaitsevarustust
 - o hoiatusi taimekaitsevahenditega ümberkäimisel,
 - o doseerimis-, kasutus- ja puhastuseeskirju.
- Jälgige taimekaitseseaduse vastavaid juhiseid!
- Saastunud kaitsevarustuse, taimekaitsevahendite kanistrite ja kasutatud filtrite hoiustamine traktori kabiinis on keelatud.
- Enne traktori kabiini sisenemist võtke kaitsevarustus seljast ära.
- Ärge kunagi avage surve all olevaid torustikke!
- Pritsimisvedeliku paagi nimimahtu ei tohi paagi täitmisel ületada!



- Taimekaitsevahendite käitlemisel järgige kasutatavate toimeainete ohutuskardi nõudeid ning isikukaitsevarustust käsitlevaid eeskirju. Sõltuvalt kasutatavate toimeainete ohutuskardi nõuetest kuuluvad teie isikukaitsevarustuse hulka järgmised komponendid:
 - o kaitseülikond vastavalt DIN 32781 nõuetele
 - o kummist põll vastavalt EN 14605 nõuetele
 - o silmade kaitsevahend vastavalt EN 166 nõuetele
 - o hingamisteede kaitsemask vastavalt DIN EN 143/149/405/14387 nõuetele, vähemalt poolmask kombineeritud tahkete osakeste filtri ja gaasifiltriga A1-P2 (tunnusvärv pruun-valge)
 - o randmega kaitsekindad vastavalt DIN 347/388/420 nõuetele
 - o jalgade kaitsevahend

Kasutage isikukaitsevarustust, kui võite mõne järgneva tegevuse käigus puutuda kokku taimekaitsevahendite või väetistega:

- o Pritsimisvedeliku paagi täitmine ja kemikaalide lisamine
- o Pritsimine ja pihustamine
- o Masina juures seadistuste tegemine
- o Mahuti tühjendamine ja puhastamine
- o Erinevate kemikaalide kasutamine
- o Hooldus
- Kandke traktori kabiinis isikukaitsevarustust vastavalt kasutatavate toimeainete ohutuskardi nõuetele.
- Mõnede pritsimisvahendite kasutamisel on 4. kategooria kabiiniga traktorid kohustuslikud.
- Jälgige taimekaitsevahendite ja masina materjalide kokkusobivust!
- Ärge pritsige taimekaitsevahendeid, mis kleepuvad või kuivavad kõvaks.
- Inimeste, loomade ja keskkonna ohutuse huvides ei tohi pritside täitmiseks kasutada avalike veekogude vett!
- Täitke põllupritse ainult AMAZONE'i originaaltäiteseadiste kaudu!

2.16.3 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid

- Pritsimislahuse mahuti mürgiste aurude tõttu on pritsimislahuse mahutisse sisenemine rangelt keelatud.
- Pritsimislahuse mahuti remonditöid võib läbi viia ainult spetsiaalses töökojas!
- Tehke puhastus-, hooldus- ja korrastustöid masinal põhimõtteliselt ainult siis, kui
 - mootor on välja lülitatud
 - traktorimootor on seiskunud
 - süütevõti on eemaldatud
 - masinapistik on pardaarvutist eemaldatud!
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Enne puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöödega alustamist fikseeriga tõstetud masin või masinaosad nii, et need ei saaks kogemata alla liikuda!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käidelge õlisid, määreid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele!
Originaalosi **AMAZONE** kasutades on see garanteeritud!
- Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahusega pritsitavate masinate remontimisel tuleb arvestada järgmisega:

Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahused võivad vee aurustumisel moodustada pritsimislahuse paagile või paagi sisse soolasid. Seetõttu moodustub puhas ammooniumnitraat ja karbamiid. Puhtal kujul on ammooniumnitraat koos orgaaniliste ainetega, nagu nt karbamiidiga, plahvatusohtlik, kui remontimisel (nt keevitamisel, lihvimisel, viilimisel) tekib kriitiline temperatuur.

Ohtu saab kõrvaldada pritsimislahuse paaki või remonditavaid detaile põhjalikult veega pestes, sest ammooniumnitraadi ja karbamiidi soolad on vees lahustuvad. Seepärast peske masinat enne remontimist põhjalikult veega!

3 Peale- ja mahalaadimine

Laadimine kraana abil

Masinal on

- kaks haakepunkti ees (Joonis 3/1)
- üks haakepunkt taga (Joonis 4/1),



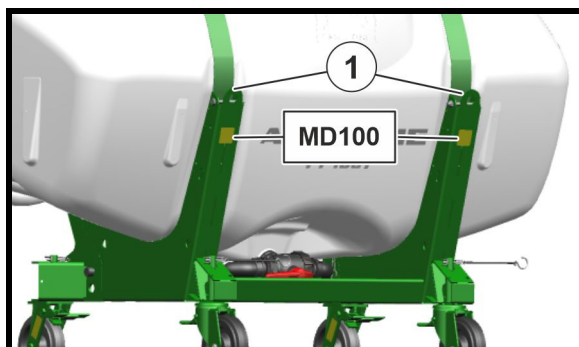
OHT

Masina laadimisel kraana abil tuleb tõsterihmade kinnitamiseks kasutada tähistatud kinnituspunkte (Joonis 3/1).

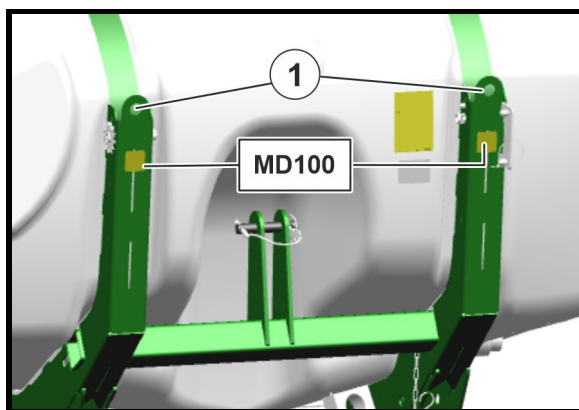


OHT

Iga tõsterihma minimaalne tõmbetugevus peab olema 100 kg!



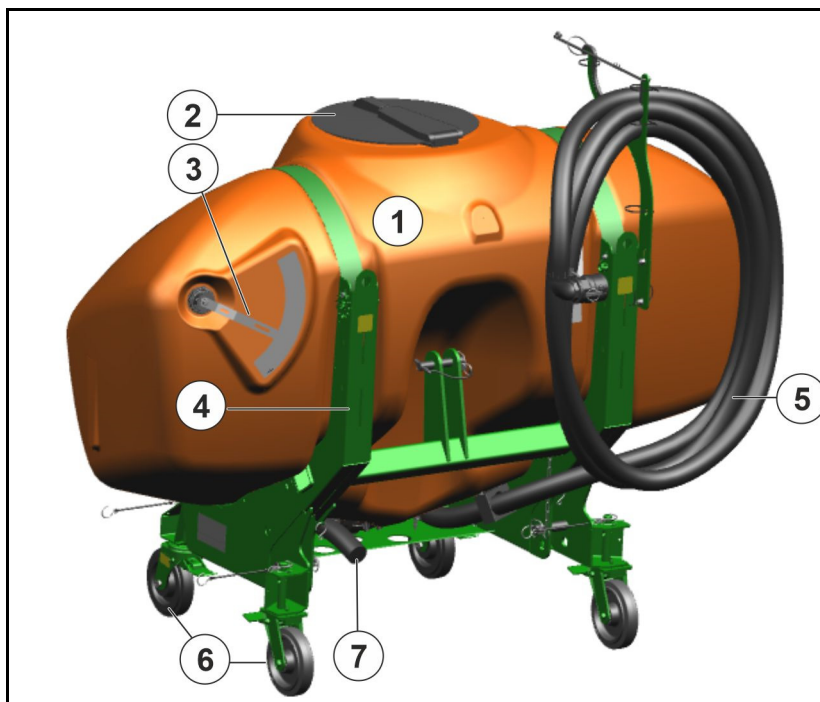
Joonis 3



Joonis 4

4 Tootekirjeldus

4.1 Ülevaade



Joonis 5

Joonis 5/...

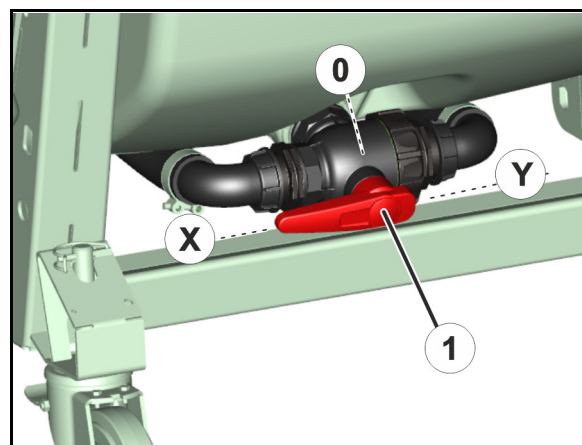
(ilma Flow Controlita)

- (1) Mahuti
- (2) Kruvi-/ klappkaas
- (3) Skaalaga täitetasemenäidik
- (4) Kolmepunktiline haakeraam
- (5) Ühendusvoolik 2-tollise Cam-Lock-liitmikuga põllupritsi juurde
- (6) Transpordiseadis
- (7) Jäägitühjendus

Joonis 6/...

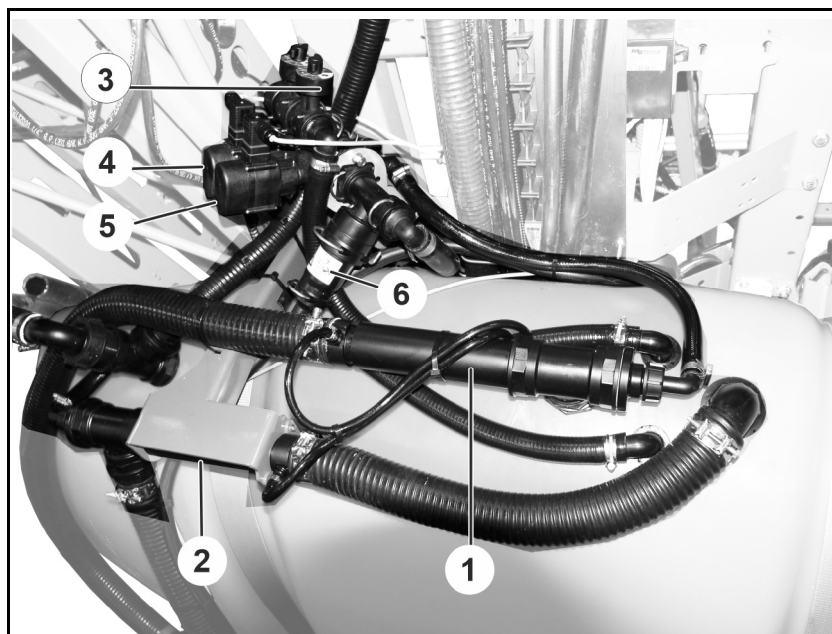
(1) Lülituskraan

- Asend **x**
 - Täitmine / tühjendamine ühendusvooliku kaudu
- Asend **y**
 - Jäägitühjendus
- Asend **0**
 - Suletud asend



Joonis 6

4.2 Ülevaade **FlowControl**



Joonis 7

- (1) **FT** täitmise pihustid
- (2) **FT** tühjendamise pihustid
- (3) Samarõhuarmatuur
- (4) **FT** täitmise ventiil
- (5) **FT** tühjendamise ventiil
- (6) Rõhupiiramisventiil

4.3 Tehnilised andmed

Typ	FT1001
Pritsipaak - Nimimaht	1000 l
Pritsipaak - Tegelik maht	1125 l
Täitekõrgus koos rullseadisega	1670 mm
Üldkõrgus koos rullseadisega	1720 mm
Kogulaius	2180 mm
Kogupikkus	960 mm
Kategooria	Kat. 2
UF01: pump FlowControl*	BP 125
Jõudlus pöörlemissagedusel 540 p/min	115 l/min
Tüüp	3-silindriga kolb-membraanpump
Pulsatsiooni vähendamine	Rõhuakumulaator
UF02: pump FlowControl*	BPS 160
Jõudlus pöörlemissagedusel 540 p/min	150 l/min
Tüüp	3-silindriga kolb-membraanpump
Pulsatsiooni vähendamine	Rõhuakumulaator

4.3.1 Kandevoime

Maksimaalne kandevoime	=	Tehniliselt lubatud masina mass	-	Tühikaal
-------------------------------	----------	--	----------	-----------------



OHT

Maksimaalse kandevoime ületamine on keelatud.

Õnnetusoht ebastabiilse sõiduasendi tõttu!

Arvutage kandevoime ja oma masina lubatud täitekogus hoolikalt välja. Mitte kõigi vedelike puhul ei saa paaki täielikult täita.



Vaadake tehniliselt lubatud masina massi väärtust ja tühimassi masina tüübisildilt.

4.4 Otstarbekohane kasutamine

Esipaak **FT1001**

- on ette nähtud järgneva transportimiseks:
 - o vesi ja vedelväetis.
 - o taimekaitsevahendid (ainult Flow Controliga).
- on eranditult ette nähtud põllupritsiga **AMAZONE UF** kombinatsioonis põllumajanduslikuks kasutamiseks pindkultuuride töötlemisel.
- paigaldatakse kategooria 2 traktori esihüdraulika külge ja käsitletakse ühe inimese poolt.

Väljastatava pritsimisvedeliku pH-väärtus (eelkõige vedelväetised) peab olema suurem kui 1,5.

Nõlvadel võib sõita

- **langusega risti**

sõidusuunast vasakule poole	20%
sõidusuunast paremale poole	20%
- **languse suunas**

kallakul ülespoole	20%
kallakul allapoole	20%

Otstarbekohase kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest käesoleva kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- vaid eranditult originaalsete **AMAZONE** varuosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on määrustevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest kasutamisest

- kannab vastutust käitaja üksinda,
- valmistaja endale mingit vastutust ei võta.

4.5 Ohutsoon ja ohukohad

Ohutsooniks loetakse masina ümbrust, milles inimesteni võivad jõuda

- masina
- traktori ja masina ootamatu liikumise tõttu

Masina ohutsoonis asuvad pidevalt eksisteerivate või ootamatult esinevate ohtudega ohukohad. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida konstruktiivselt ei ole võimalik kõrvaldada. Siin kehtivad vastavate peatükkide ohutustehnikaeeskirjad.

Masina ohutsoonis ei tohi viibida inimesi,

- kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
- kuni traktor ja masin ei ole kindlustatud kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.

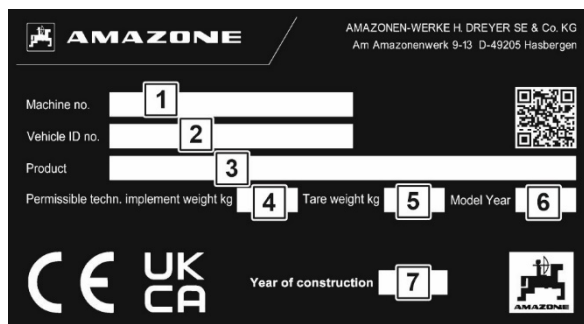
Teenindaval isikul on lubatud masinat liigutada või instrumente viia transpordiasendist tööasendisse ja tööasendist transpordiasendisse või käitada ainult siis, kui masina ohutsoonis ei viibi inimesi.

Ohukohad on:

- traktori ja masina vahel, eriti masina külge- ja lahtihaakimisel,
- pritsimislahuse paagis mürgiste aurude tõttu.
- ülestõstetud ja kindlustamata masina.

4.6 Tüübisilt

- (1) Masina number
- (2) Sõiduki identifitseerimisnumber
- (3) Toode
- (4) Tehniliselt lubatud masina mass
- (5) Tühimass kg
- (6) Mudeliaasta
- (7) Ehitusaasta



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible techn. implement weight kg **4** Tare weight kg **5** Model Year **6**

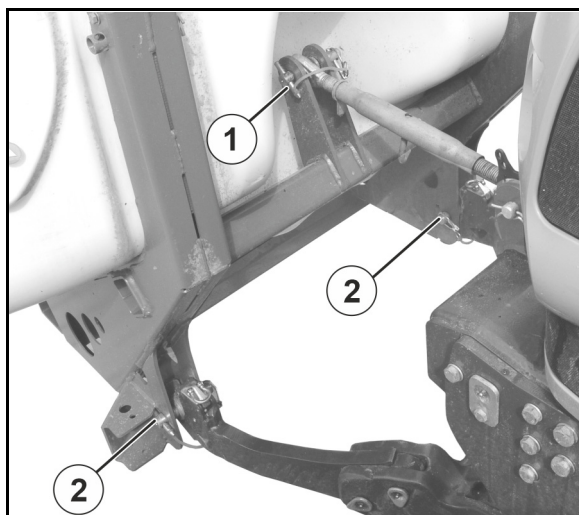
CE UK CA Year of construction **7**

4.7 Kolmepunkti-kinnitusraam

Pritsi raame **FT1001** on ehitatud selliselt, et see vastab II kategooria kolmepunkti-haakeseadme nõuetele ja mõõtmetele.

Joonis 8/...

- (1) Ülemine kinnituspunkt koos ülemise hoova poldiga ja kinnitamise fiksaator.
- (2) Alumised kinnituspunktid koos alumise hoova poltidega ja kinnitamise fiksaator.



Joonis 8

4.8 Transpordirakis (eemaldatav)

Eemaldatav transpordirakis võimaldab lihtsat haakimist traktori kolmepunkti-hüdraulikasüsteemi külge ja lihtsat manööverdamist hoovis ja hoonete sees.

Pritsi veeremise vältimiseks on rullid varustatud fiksaatoriga.



HOIATUS

Transpordirakise monteerimiseks/demonteerimiseks kindlustage ülestõstetud masin ootamatu allalaskumise vastu.

Montaaž/demontaaž:

1. Haakige masin traktori külge.
2. Tõstke masin traktori hüdraulikasüsteemi abil üles.
3. Kindlustage masin kogemata käivitamise ja ootamatu veeremise vastu.
4. Toestage ülestõstetud masin nii, et masinat ei saaks ootamatult alla lasta.

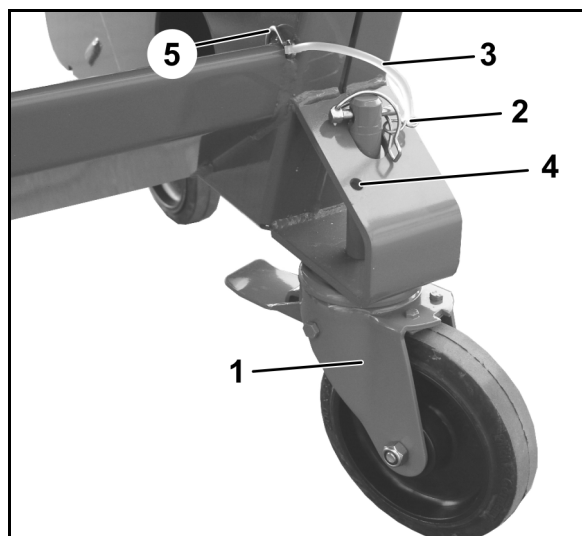


Esmakordsel monteerimisel:

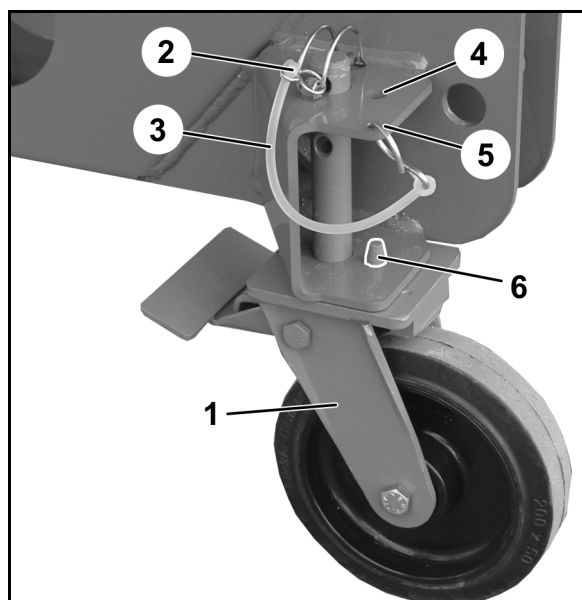
- Kinnitage pöördsplindid kinnituslindi abil (Joonis 9/3; Joonis 10/3) masina (Joonis 9/5; Joonis 10/5).
- Suruge kinnituslindi traathaak tangide abil kokku!

5. **Monteerige juhitud rattad esiossa** (Joonis 9/1),
liikumatud rattad tagaossa (Joonis 10/1)

- o paigaldada ja kindlustage nad pöördsplindiga (Joonis 9/2; Joonis 10/2), või
- o demonteerige nad..



Joonis 9



Joonis 10



Kui transpordirattaid ei kasutata, kinnitage pöördsplindid seisuasendisse (Joonis 9/4; Joonis 10/4).

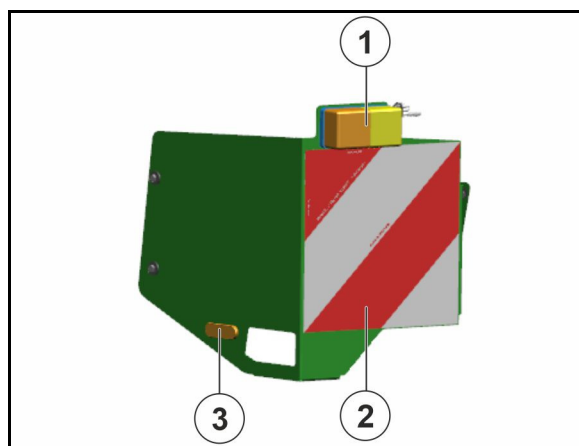


Liikumatud rataste paigaldamisel jälgige, et polt (Joonis 10/6) läheks läbi raami ava ja hoiaks rattaid sellega liikumissuunas.

4.9 Liiklustehniline varustus

Joonis 11: Esivalgustusseade

- (1) 2 esimest gabariidituld
- (2) 2 hoiatustahvlit
- (3) reflektorit küljel



Joonis 11

4.10 Sertifitseerimata kaamerasüsteem

Sertifitseerimata kaamerasüsteem on ette nähtud ümbritseva keskkonna jälgimiseks ja manööverdusabina.

Ette paigaldatud seadme puhul on see mõeldud ristliikluse jälgimiseks. Sertifitseerimata kaamerasüsteem ei asenda juhendajat.

Masinat on võimalik varustada ühe või mitme kaameraga.



HOIATUS

Surmaga lõppeda võiv vigastusoht.

Kui ristliikluse jälgimiseks kasutatakse ainult kaameraekraani, võidakse inimesi või sõidukeid mitte märgata. Kaamerasüsteem on abivahend. See ei asenda juhendajat.

Usaldage ristmikele või väljasõitukohtadele sõitmisel juhendajat.



HOIATUS

Surmaga lõppeda võiv vigastusoht.

Kui manööverdamisel kasutatakse ainult kaamera ekraani, võib inimesi või esemeid mitte märgata. Kaamerasüsteem on abivahend. See ei asenda operaatori tähelepanelikkust lähiümbruse jälgimisel.

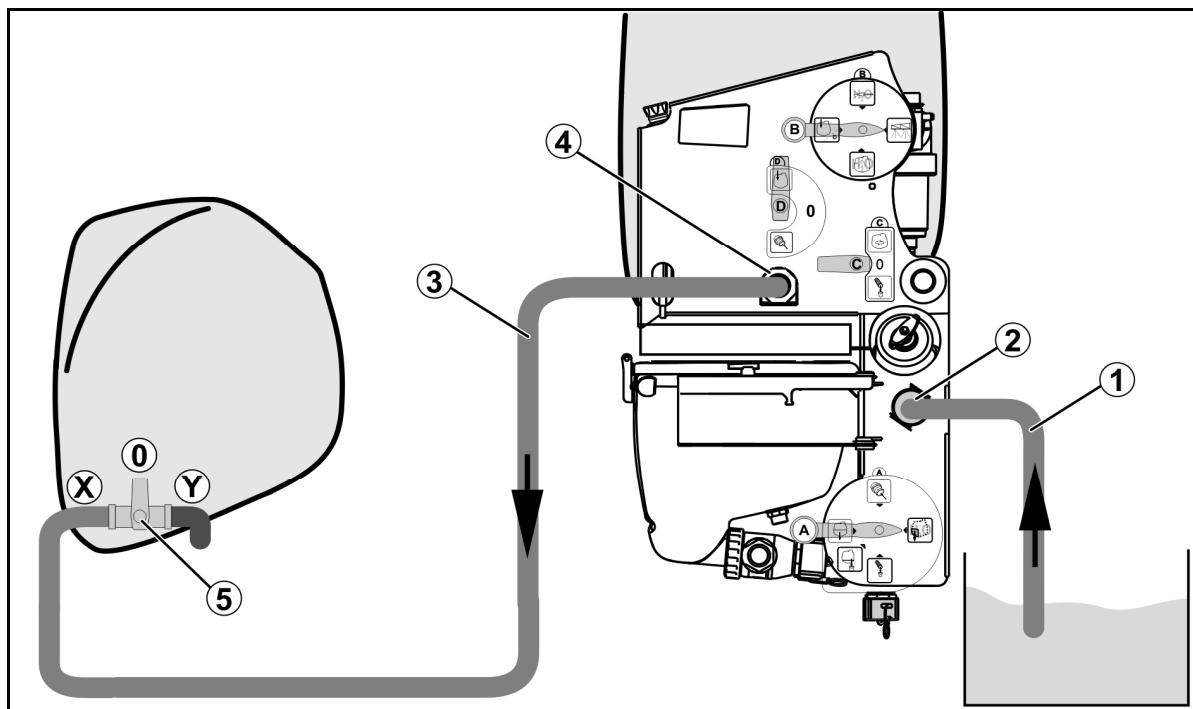
Veenduge enne manööverdamist vahetu vaatamise teel, et manööverdusallas ei ole inimesi ega esemeid.

5 UF01 ja FT 1001 ilma FlowControl

5.1 Esipaagi täitmine põllupritsi UF01 kaudu



Esipaaki täidetakse UF põllupritsi kiirtühendusliitmiku kaudu.



Joonis 12



Avage enne täitmist esipaagi õhutamiseks kruvikaas.

Sulgege kaas pärast täitmist taas.

1. Ühendage imivoolik (Joonis 12/1) täiteühenduse (Joonis 12/2) külge.
2. Pange imivoolik võtukohta.
3. Ühendage esipaagi ühendusvoolik (Joonis 12/3) kiirtühenduse ühenduse (Joonis 12/4) külge.
4. Esipaagi lülituskraan (Joonis 12/5) asendis **X**.

5. Lülitage juhtpaneelil kraanid alljärgnevatesse asenditesse (Joonis 13):

5.1 Kraan **F** asendisse **0**.

5.2 Kraan **E** asendisse **0**.

5.3 Kraan **D** asendisse .

5.4 Kraan **B** asendisse .

5.5 Kraan **A** asendisse .

6. Lülitage pump pöörlemiskiirusel umbes 540 p/min sisse.

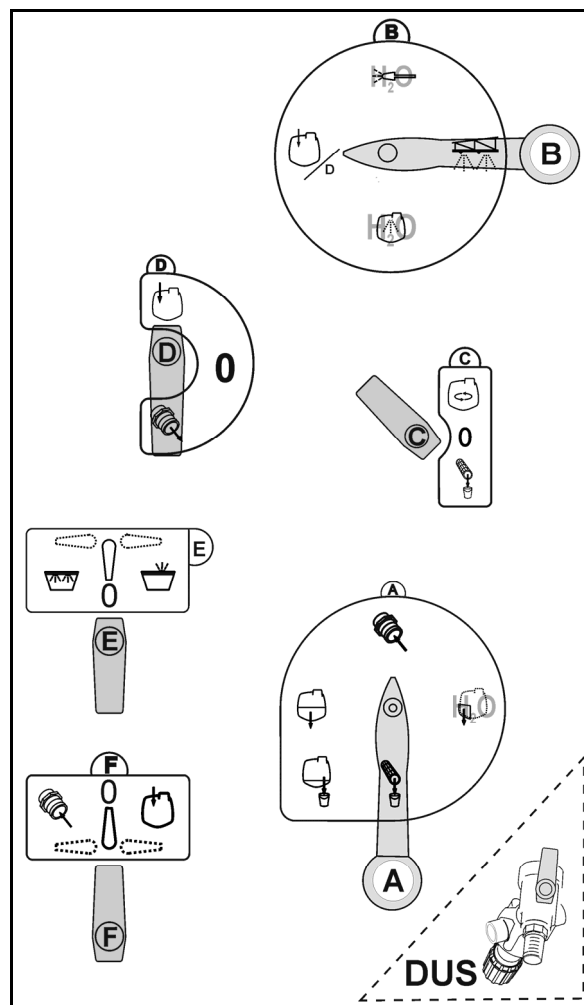
→ Täidetakse esipaaki.

Jälgige esipaagi täitetasemenäidikut.

Kui paak on täitunud:

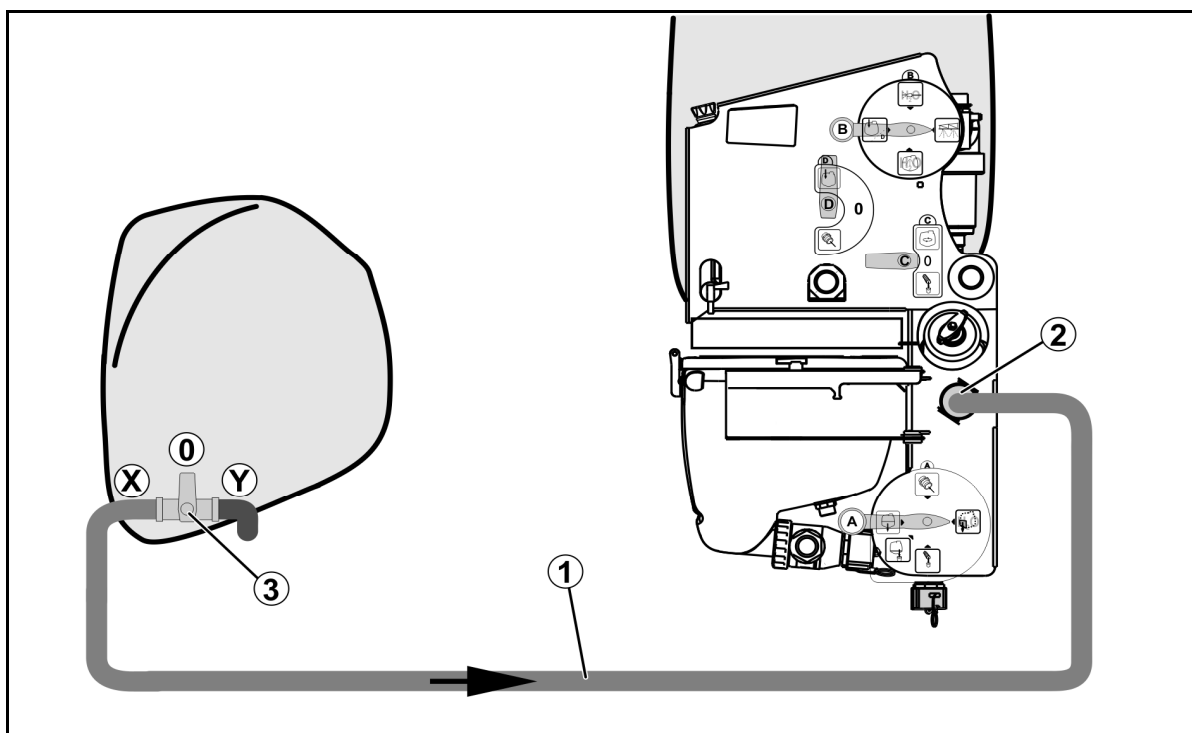
7. Kraan **A** asendisse .

8. Kraan **D** asendisse .



Joonis 13

5.2 Pihustuslahuse mahuti UF01 täitmine esipaagi kaudu



Joonis 14

1. Ühendage ühendusvoolik (Joonis 14/1) esipaagilt täiteühenduse (Joonis 14/2) külge.
2. Esipaagi lülituskraan (Joonis 14/3) asendis **X**.
3. Lülitage juhtpaneelil kraanid alljärgnevatesse asenditesse (Joonis 15):

3.1 Kraan **F** asendisse **0**.

3.2 Kraan **E** asendisse **0**.

3.3 Kraan **D** asendisse .

3.4 Kraan **B** asendisse .

3.5 Kraan **A** asendisse .

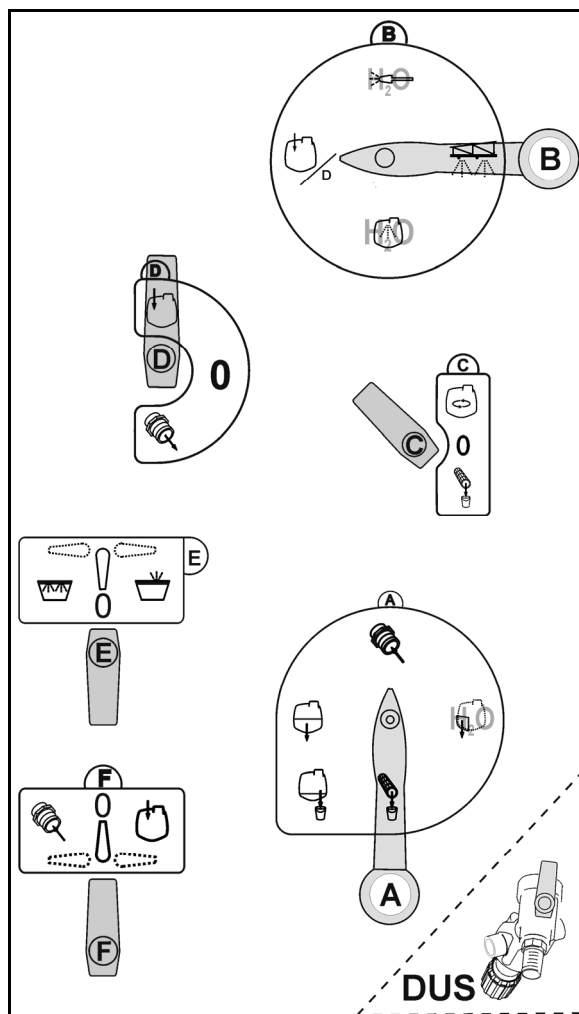
4. Lülitage pump pöörlemiskiirusel umbes 540 p/min sisse.

→ Pritsimislahuse mahutit täidetakse esipaagist.

Jälgige põllupritsi täitetasemenäidikut.

Kui paak on täitunud:

5. Kraan **A** asendisse .



Joonis 15

6 UF01 ja FT1001 koos FlowControl (valikvarustus)

Flow Control abil kasutatakse esipaaki teenindusterminal kombinatsioonis täiendava pritsimislahuse mahutina.

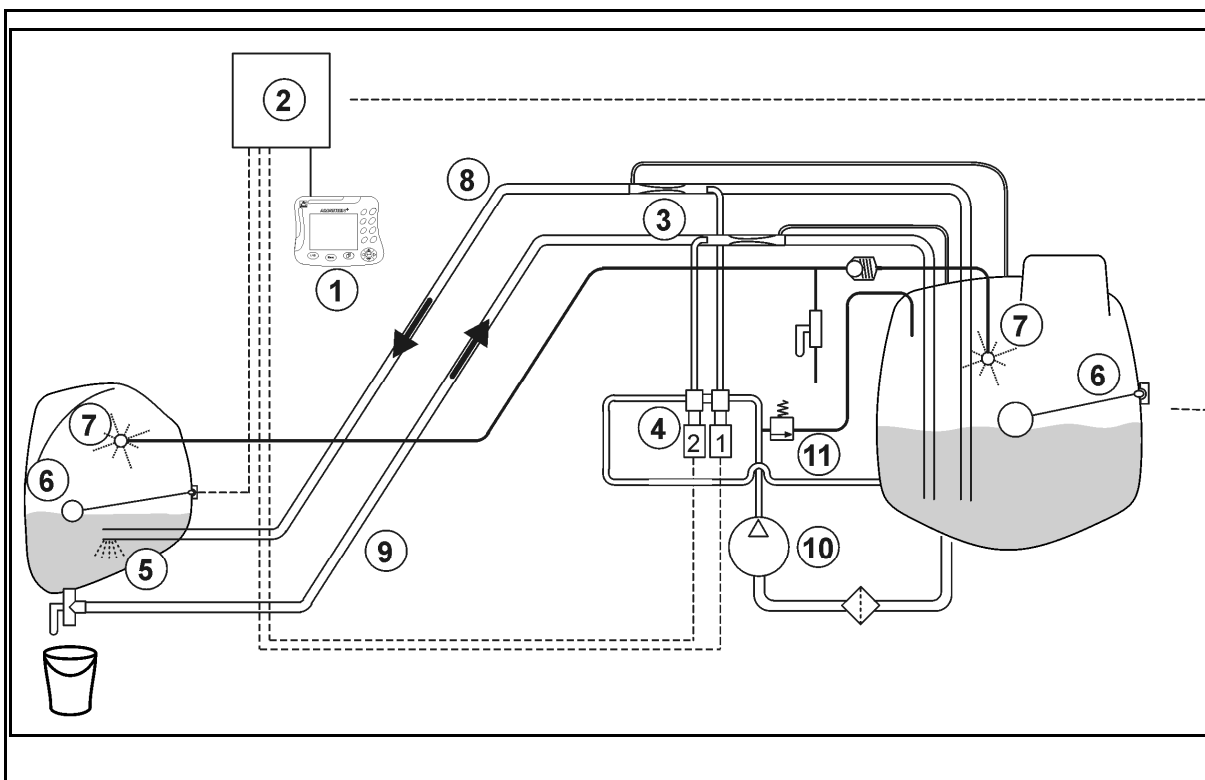
Flow Control töötab kahes mooduses:

- Moodus **automaatika**
- Moodus **manuaalne**



Valige enne esipaagi kasutamist **Flow Controliga** teenindusterminal küljes menüüs Seaded välja masinatüüp **UF FT-ga**.

6.1 Vedeliku ringlussüsteem Flow Control



Joonis 16

- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Teenindusterminal | (7) Sisepuhastus |
| (2) Pardaarvuti | (8) Esipaagi pealevoolu voolikjuhe |
| (3) Pihusti Flow Control | (9) Esipaagi äravoolu voolikjuhe |
| (4) Ventiid Flow Control | (10) Täiendav pump |
| (5) Segamismehhanismi funktsionaalsus esipaagis | (11) Rõhupiiramisventiil |
| (6) Kombineeritud täitetasemenäidik | |

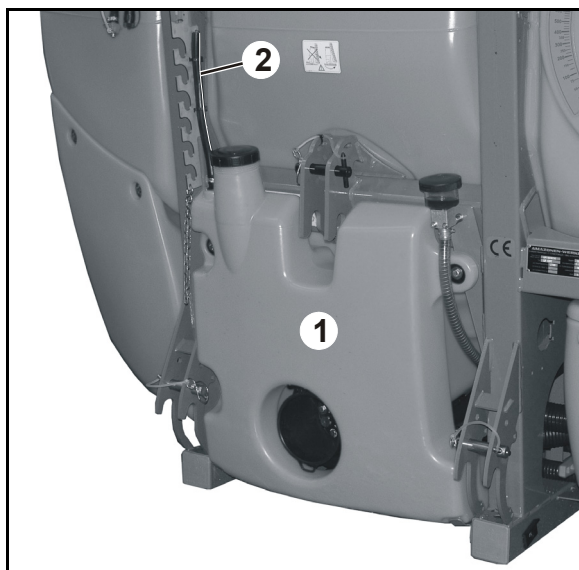
6.2 Lisamahuti loputusvee jaoks

Põllupritts **UF** koos FT1001 ja Flow Controliga on varustatud täiendava 100 l mahutavusega loputusveepaagiga.

- (1) Lisamahuti
- (2) Õhutusvoolik

Lisamahuti ja loputusvee mahuti **UF** on omavahel voolikjuhtmega ühendatud.

- Lisamahuti sisu imetakse loputusvee mahuti **UF** kaudu ära.
- Lisamahutit täidetakse loputusvee mahuti **UF** kaudu.
Selleks peab olema lisamahuti kaas külge monteeritud.
- **UF** täiteühenduse valikvarustusega:
Lisamahutit täidetakse loputusvee mahuti **UF** kaudu.
- Külumumisohu korral:
Tühjendage lisamahuti tagaküljel asuva voolikühenduse kaudu.



Joonis 17



Lisamahuti puhul on tegemist pumba ajamivõllide kaitsevarustusega.

6.3 Flow Controliga põllupritsi ja esipaagi ühendamine

Põllupritsi ühendamiseks esipaagiga tuleb külge ühendada:

Joonis 18/...

- (1) Esipaagi pealevoolu voolikjuhe
- (2) Esipaagi äravoolu voolikjuhe
- (3) Täitetasemenäidiku ühenduskaabel
- (4) Sisepuhastuse voolikjuhe



Põllupritsi kasutamiseks ilma esipaagi ja **Flow Control**ita

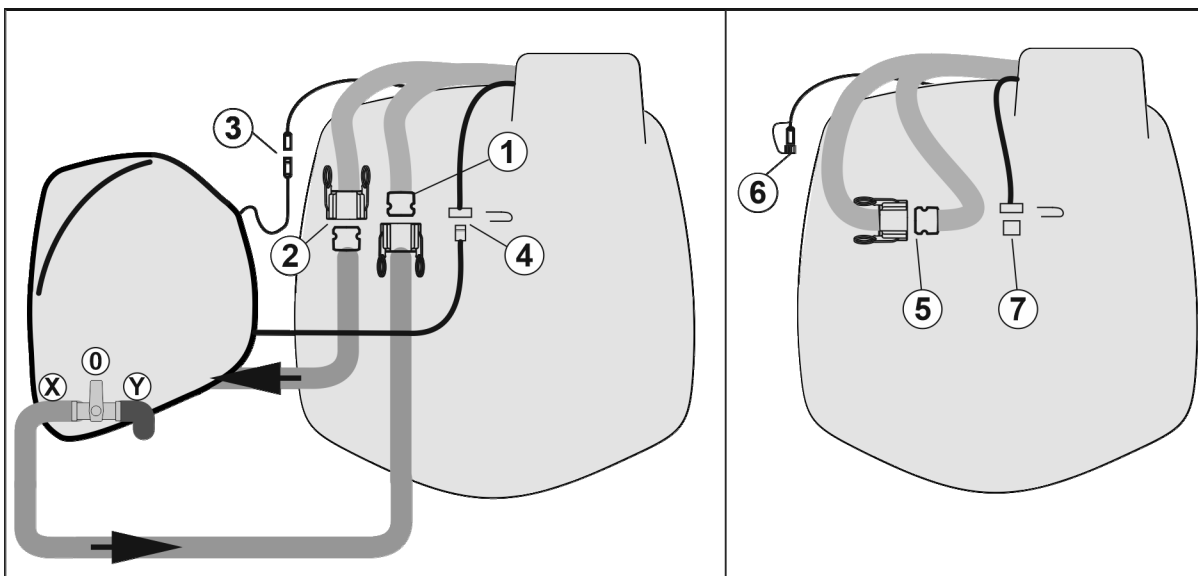
Joonis 18/...

- (5) Ühendage esipaagi pealevool äravooluga.
- (6) Sulgege täitetasemenäidiku ühenduskaabel korgiga.
- (7) Sulgege sisepuhastuse voolikjuhe pimekorgiga.

- teenindusterminal töömenüü:



Valige moodus **manuaalne**.



Joonis 18

6.4 Režiim Automaatika



Hoidke enne pritsimise algust vähemalt 5 minutit pritsimisvedelik segamiseefektiga liikumises automaatrežiimis.

Seejärel on tagatud toimeaine ühtlane kontsentratsioon.

Töö käigus/transportimisel käitage pritsi/esipaagiga kombineeritud seadet **Automaatika** režiimis.

Režiimi **Automaatika** funktsioonid:

- Pritsimislahuse pidev ringlus esipaagis koos segurifunktsiooniga.
- Mõlema mahuti täituvuse reguleerimine pritsimisel.
 - Põllupritsi mahuti tühjendatakse kuni 30%-le mahutavusest.
 - Esipaak täidab põllupritsi mahuti kuni 50%-le mahutavusest.
 - Esipaak on tühjendatud, kui põllupritsi mahuti täitetase on väiksem kui 30% mahutavusest.

Töömenüü

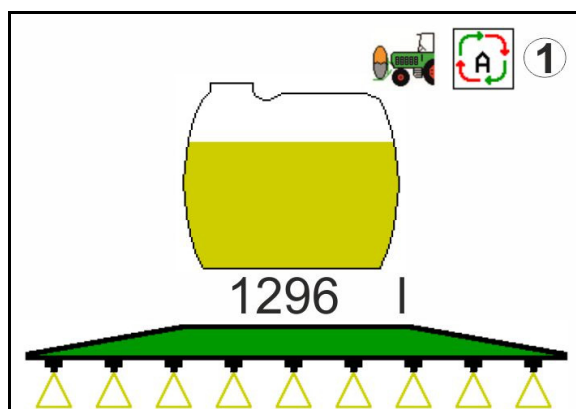


Mooduse **automaatika** / manuaalne valik

Näidik teenindusterminal -töömenüüs:

Joonis 19/...

(1) Režiim **Automaatika** sisse lülitatud



Joonis 19

6.5 Režiim manuaalne

Režiimis **manuaalne** kontrollib pritselahuse jaotust kahe mahuti vahel masina juht.

Selleks kasutatakse funktsioone:

- Ette pumpamine.
- Taha pumpamine

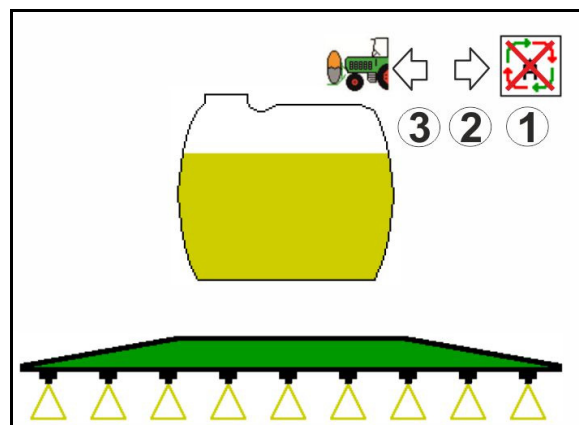


Mooduse **automaatika / manuaalne** valik

Näidik teenindusterminal -töömenüüs:

Joonis 20/...

- (1) **Käsirežiim** sisselülitatud
- (2) Näidiku režiim **Taha pumpamine** sisse lülitatud.
- (3) Näidiku režiim **Ette pumpamine** sisse lülitatud.



Joonis 20

Ette pumpamise



1. Ette pumpamise sisselülitamine.

→ Jälgige esipaagi täitetaset esipaagil paiknevalt täitetasemenäidikult



2. Ette pumpamise väljalülitamine.

Taha pumpamise



1. Taha pumpamise sisselülitamine.

→ Jälgige esipaagi täitetaset põllupritsilt paiknevalt täitetasemenäidikult.

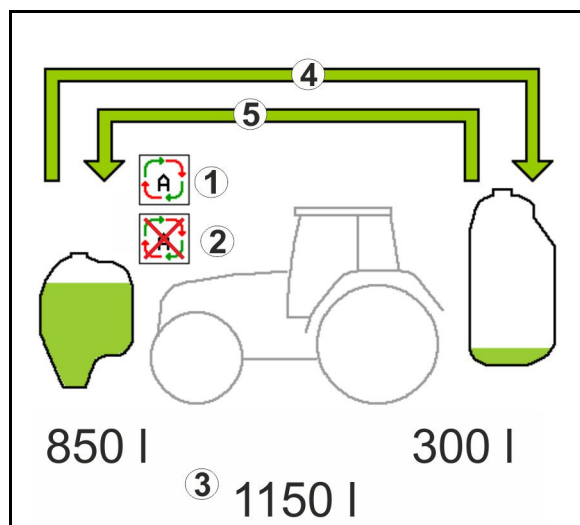


2. **Taha pumpamise** väljalülitamine.

6.6 Alammenüüs Esipaak

Näit menüüs Esipaagi talitlusüksus :

- (1) **Automaatrežiim** sisselülitatud.
- (2) **Käsirežiim** sisselülitatud
- (3) Kogutäituvus (UF+FT)
- (4) Pumpamine FT-lt UF-le sisselülitatud
- (5) Pumpamine UF-lt FT-le sisselülitatud



Joonis 21



lülitada.

Ette ja taha pumpamine on võimalik üheagselt sisse

6.7 Täitmine



Vaata kasutusjuhendit ISOBUS tarkvara põllupritsidele!



ETTEVAATUST

UF esipaagi kombinatsiooni täitmisel ei tohi **UF** mahuti sisu ületada nimiruumala.

Käitamisel täidaks automaatne pumpamine **UF** mahuti üle.

Esipaaki täidetakse

- põllupritsilt **UF**,
- teenindusterminal täitemenüüst.

→ Vt **UF** ja teenindusterminal kasutusjuhendit.



Selleks avage menüü Täitmine.

Esipaagi / põllupritsi kombinatsiooni täitmiseks

- täitetasemel **UF** < 20%: täidetakse mahuti **UF**,
- täitetasemel **UF** > 20%: täidetakse esipaak
- täitetasemel **FT** = 100%: täidetakse mahuti **UF** täielikult ja lülitatakse pritsimislahuse ringlus sisse.

6.8 Sisepuhastus



Vaata kasutusjuhendit ISOBUS tarkvara põllupritsidele!

6.9 Täitetaseme anduri rike

Täitetaseme anduri rikke korral

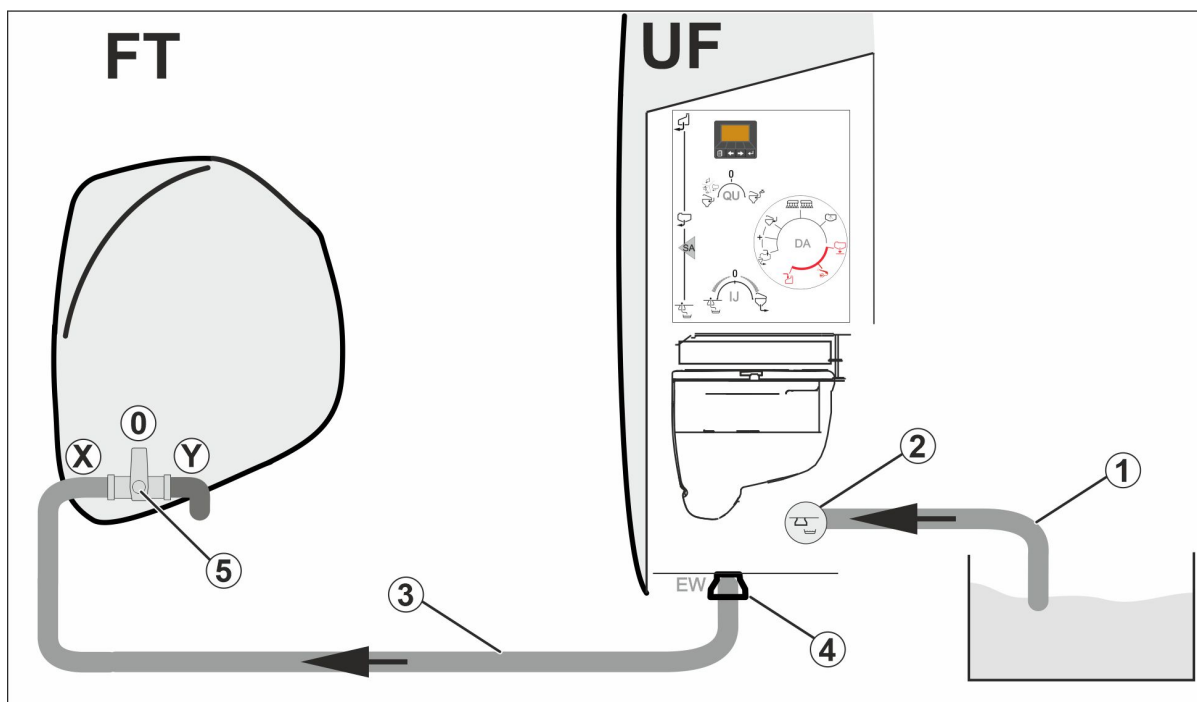
- kõlab häiresignaali,
- lülitatakse **Automaatika** ümber režiimi **manuaalne**,
- sulgege Flow Controli mõlemad ventiilid .

7 UF02 ja FT 1001 ilma FlowControlita

7.1 Esipaagi täitmine UF põllupritsi kaudu



Esipaaki täidetakse UF põllupritsi kiirtühjendusliitmiku kaudu.



Joonis. 22



Avage enne täitmist esipaagi õhutamiseks keermega kaas.
Sulgege kaas pärast täitmist uuesti.

1. Ühendage imivoolik (1) täiteliitmiku (2) külge.
2. Ühendage esipaagi (3) ühendusvoolik kiirtühjendusliitmikuga (4).
3. Esipaagi lülituskraan (5) asendis **X**.

4. Käitage pumpa.

5. Survearmatuur **DA** asendis



6. Lülituskraan **IJ** asendis **0**.

7.

Mugavuspakett:

TwinTerminal:

- o Valige imitäämine
- o Sisestage UF02 vabalt valitud nõutav täietase (suurem kui UF02 tegelik täietase).



→ Imiarmatuur **SA** asendis



→ Esipaaki täidetakse.

Ilma mugavuspaketita:

- o Imiarmatuur **SA** asendis



→ Esipaaki täidetakse.

Jälgige esipaagi täitetasemenäidikut.

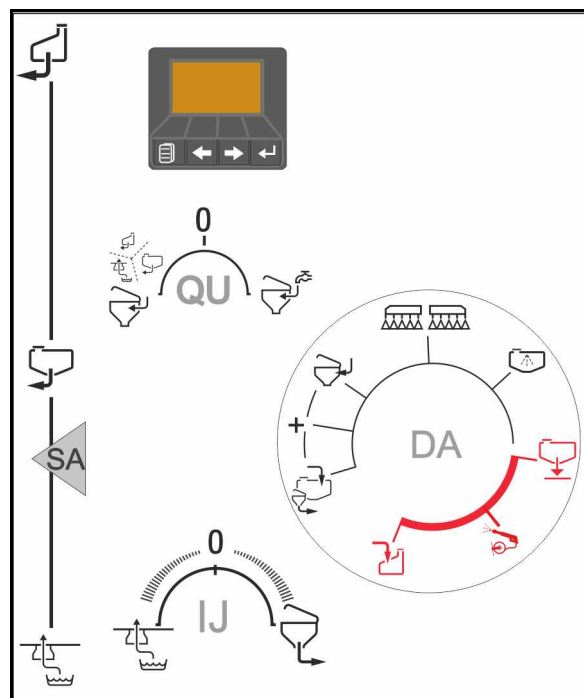
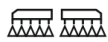
Kui mahuti on täidetud:

8. TwinTerminal: katkestage täitmine.



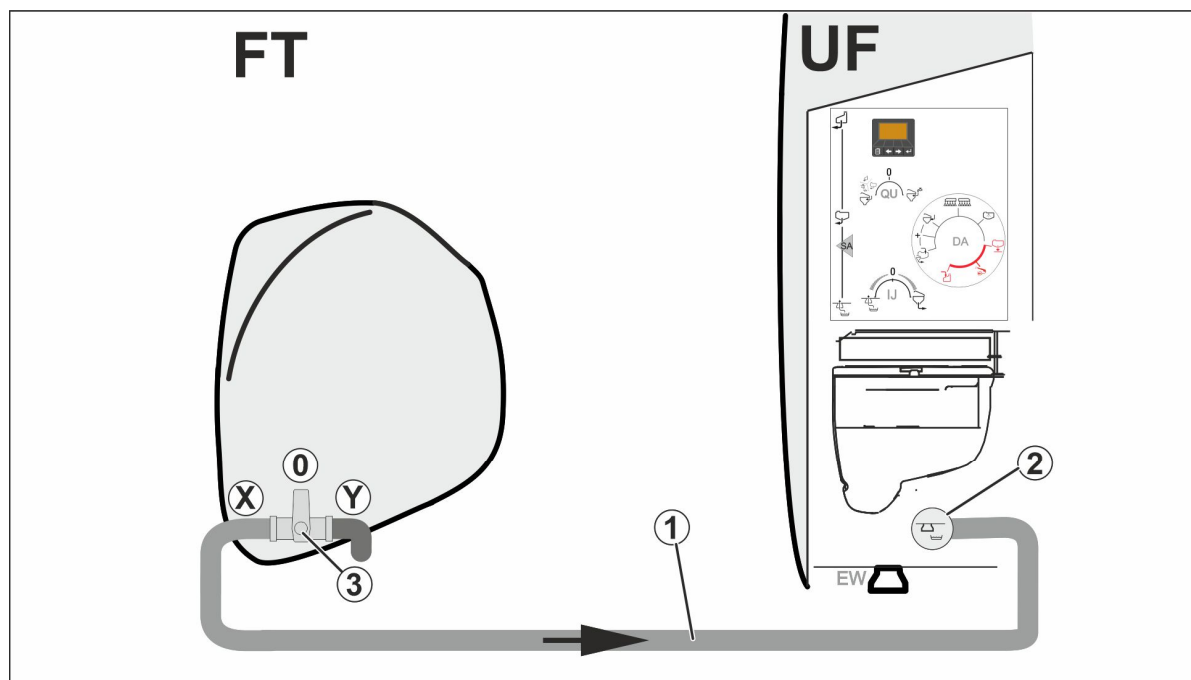
Vajadusel: eemaldage eelnevalt imivoolik täiteotsiku küljest, et pump imeks imivooliku tühjaks.

9. Survearmatuur **DA** asendis



Joon 23

7.2 UF pritsimisvedeliku paagi täitmine esipaagi kaudu



Joon 24

1. Ühendage esipaagi ühendusvoolik (1) täiteliitmiku (2) külge.
2. Esipaagi lülituskraan (3) asendis **X**.
3. Käitage pumpa.
4. Survearmatuur **DA** asendis
5. Lülituskraan **IJ** asendis **0**.

6.

Mugavuspakett:

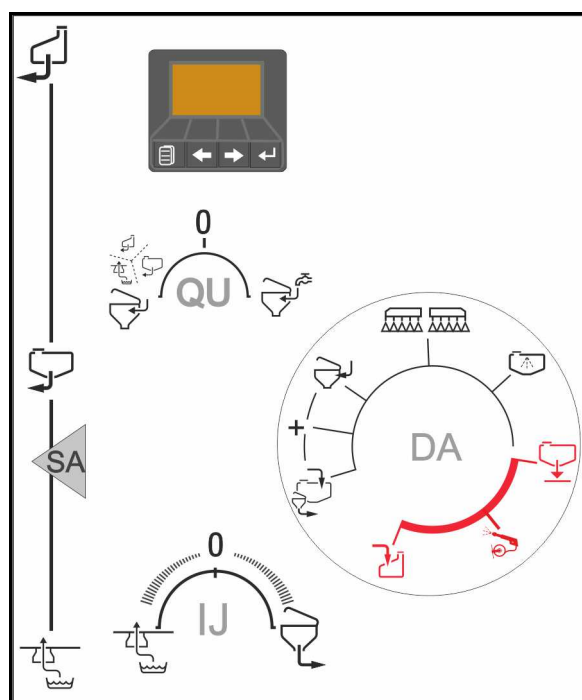
TwinTerminal:

- o Valige imitaitmine
- o Sisestage UF02 nõutav täietase ja kinnitage.

→ Imiarmatuur **SA** asendis

→ Toimub UF02 täitmine.

Nõutava täietaseme saavutamisel seiskub pritsimisvedeliku paagi täitmine automaatselt.

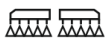


Joon 25

Ilma mugavuspaketita:

- o Imiarmatuur **SA** asendis  .
- Toimub UF02 täitmine.
Jälgige põllupritsi täitetasemenäidikut.

Kui mahuti on täidetud:

- 7. Imiarmatuur **SA** asendis  .
- 8. Survearmatuur **DA** asendis  .

8 UF02 ja FT1001 koos FlowControl (valikvarustus)

Flow Control abil kasutatakse esipaaki teenindusterminal kombinatsioonis täiendava pritsimislahuse mahutina.

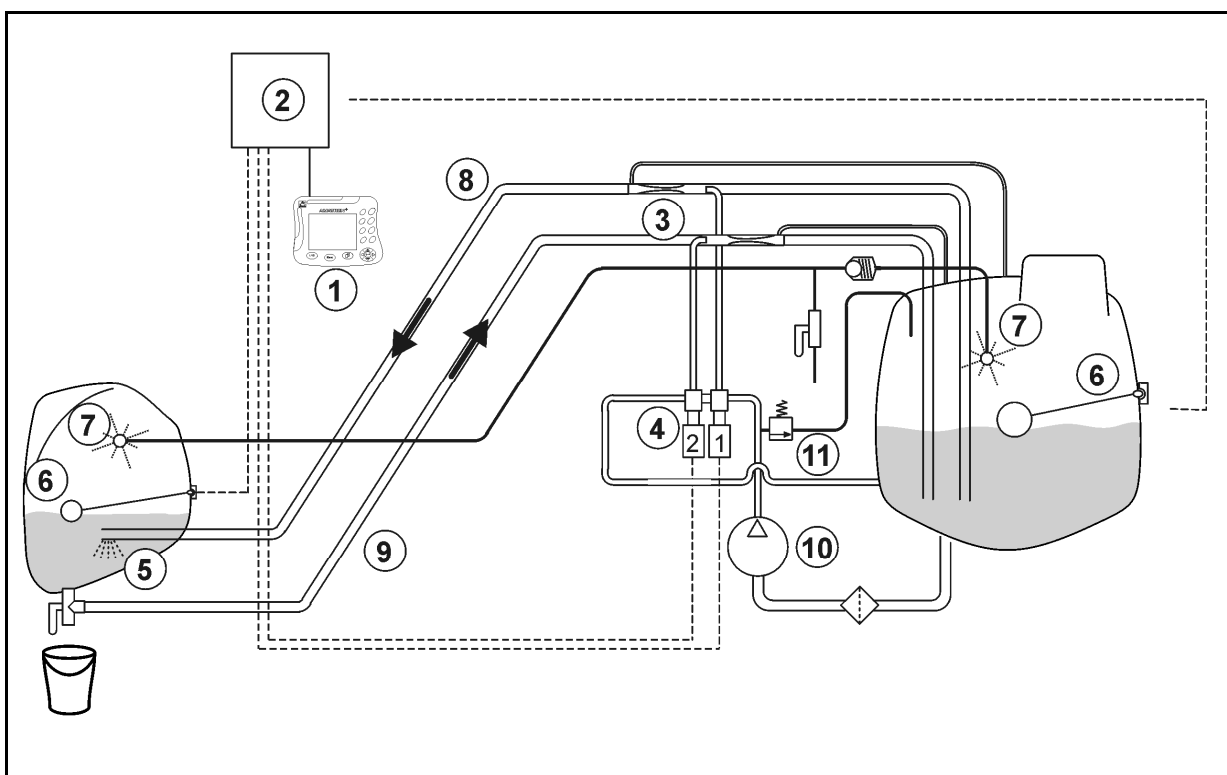
Flow Control töötab kahes mooduses:

- Moodus **automaatika**
- Moodus **manuaalne**



Valige enne esipaagi kasutamist **Flow Controliga** teenindusterminal küljes menüüs Seaded välja masinatüüp **UF02 FT-ga**.

8.1 Vedeliku ringlussüsteem FlowControl



Joonis 26

- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Teenindusterminal | (7) Sisepuhastus |
| (2) Pardaarvuti | (8) Esipaagi pealevoolu voolikjuhe |
| (3) Pihusti Flow Control | (9) Esipaagi äravoolu voolikjuhe |
| (4) Ventiidid Flow Control | (10) Täiendav pump |
| (5) Segamismehhanismi funktsionaalsus esipaagis | (11) Rõhupiiramisventiil |
| (6) Kombineeritud täitetasemenäidik | |

8.2 Flow Controliga põllupritsi ja esipaagi ühendamine

Põllupritsi ühendamiseks esipaagiga tuleb külge ühendada:

- (1) Esipaagi pealevoolu voolikjuhe
- (2) Esipaagi äravoolu voolikjuhe
- (3) Täitetasemenäidiku ühenduskaabel
- (4) Sisepuhastuse voolikjuhe



Põllupritsi kasutamiseks ilma esipaagi ja **Flow Controlita**

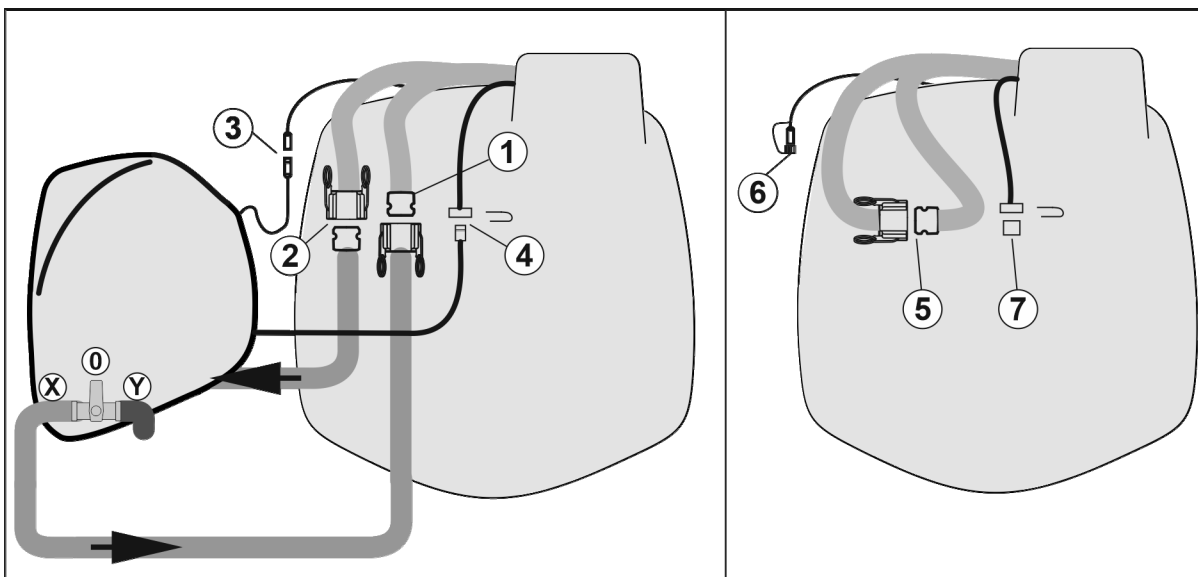
Joonis 18/...

- (5) Ühendage esipaagi pealevool äravooluga.
- (6) Sulgege täitetasemenäidiku ühenduskaabel korgiga.
- (7) Sulgege sisepuhastuse voolikjuhe pimekorgiga.

- teenindusterminal töömenüü:



Valige moodus **manuaalne**.



Joonis 27

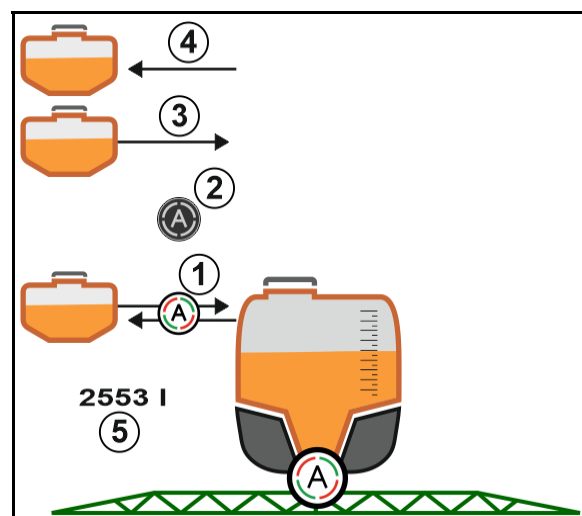
8.3 FlowControl ja ISOBUS

	Automaat- / käsirežiim
	Ette pumpamise sisse- / väljalülitamine
	Taha pumpamise sisse- / väljalülitamine

Töömenüü näit:

- (1) Automaatrežiim sisse lülitatud
- (2) Käsirežiim sisselülitatud
- (3) Pumpamine FT-lt UF-le sisse lülitatud
- (4) Pumpamine UF-lt FT-le sisse lülitatud
- (5) Üldine täitetas (UF+FT)

Esipaagi täitetaset saab kuvada multifunktsionaalse näidu kaudu.



Joon 28

Automaatrežiim:

Kasutamise / transportimise ajal käitage põllupritsi / esipaagi kombinatsiooni **automaatrežiimis**.

Automaatrežiimi funktsioonid:

- Pritsimislahuse pidev segistiefektiga ringlus esipaagis.
- Mõlema mahuti täituvuse reguleerimine pritsimisel.

Käsirežiim:

- **Käsirežiimis** juhib kasutaja pritsimislahuse jaotamist mõlemasse mahutisse.

Selleks vajalikud funktsioonid:

- o Pumpamine ette.
- o Pumpamine taha.

Pumpamist ette ja pumpamist taha saab üheaegselt sisse lülitada.

Põllupritsi kasutamisel ilma esipaagita lülitage esipaak menüüs Masin välja.

8.4 Täitmine



Vaata kasutusjuhendit ISOBUSi tarkvara põllupritsidele!



Esipaak täidetakse UF põllupritsi kaudu.

- Kohandage enne esipaagi ja põllupritsi üheaegset täitmist täitetaseme teavituspiiri.
- Esipaagi ületäitmise vältimiseks sulgub vastav ventiil nimimahu saavutamisel automaatselt.

8.5 Sisepuhastus

Esipaagil on sisemine puhastusmehhanism, mis toimib samaaegselt põllupritsi sisemise puhastusmehhanismiga.

→ Vaata UF-i kasutusjuhendit.

Sisepuhastuse ajal / pärast sisepuhastust:



- Lülitage sisse **tahapoole pumpamine**, kuni esipaak on tühjendatud.
- Toimub mugavuspaketiga masinatel automaatselt!
- Pärast sisepuhastust: viige läbi jääktühjendus.

8.6 Täitetasemesensori tõrge

Täitetasemesensori tõrke korral

- kuvatakse häire,
- lülitatakse **automaatrežiimilt** ümber **käsirežiimile**,
- sulguvad FlowControli mõlemad ventiilid.

8.7 Pumba hooldus

Pumba hoolduse kohta vt ka **UF** kasutusjuhendit.

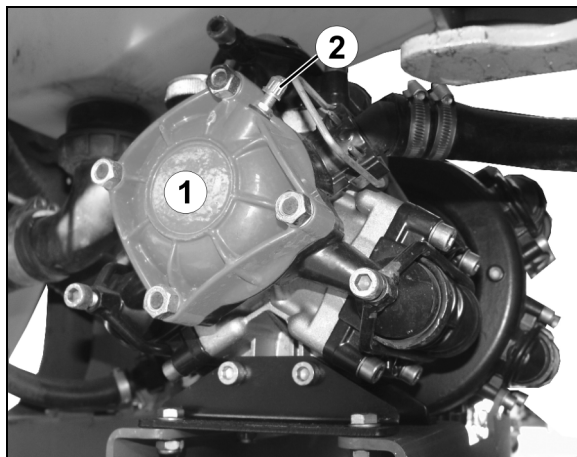
8.7.1 Õhurõhu seadistamine rõhusalvestis

Rõhusalvesti (Joonis 29/1) on ette nähtud rõhutippude summutamiseks.

Nõutav õhurõhk rõhusalvestis: **4,0 bar**

Õhurõhu iga-aastane kontrollimine

Kontrollige ja korrigeerige õhurõhku õhuventiilil (Joonis 29/2) õhurõhumõõturiga.



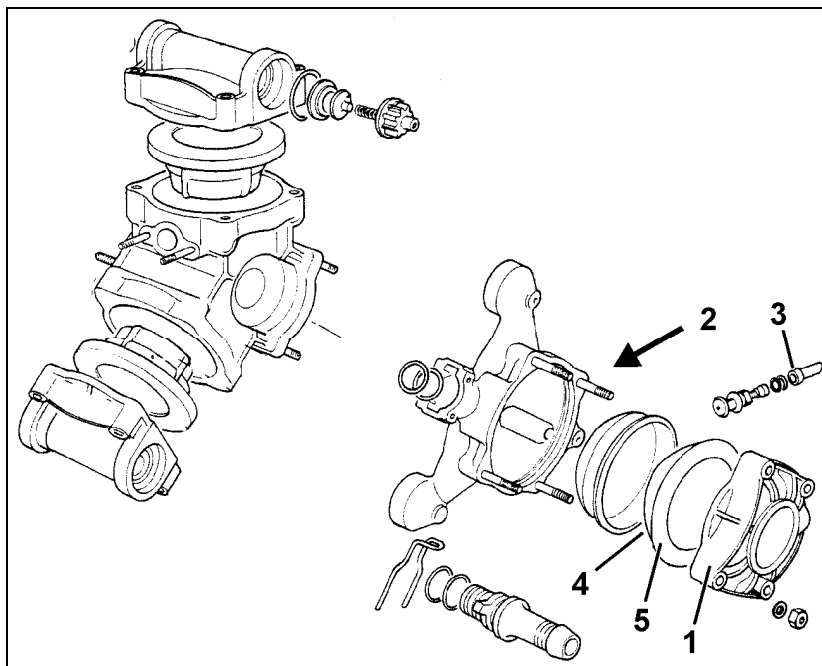
Joonis 29

8.7.2 Õhusalvesti membraanide vahetamine



ETTEVAATUST

Laske õhurõhk enne õhusalvesti kaane demonteerimist (Joonis 30/1) rõhusalvestist (Joonis 30/2) õhuventiili (Joonis 30/3) kaudu välja.



Joonis 30

1. Demonteerige õhusalvesti kaas (Joonis 30/1) pärast nelja mutri vabastamist.
2. Võtke membraan (Joonis 30/4) välja.
3. Puhastage kõik tihendipinnad.
4. Monteerige uues membraan.
5. Monteerige rõhusalvesti kaas. Pingutage mutrid ristjärjekorras kinni.



Jälgige membraani monteerimisel, et see paikneb täpselt oma pesas ja kuplikujulise membraani avatud pind (Joonis 30/5) on suunatud rõhusalvesti kaane (Joonis 30/1) poole.

9 Kasutuselevõtt

Sellest peatükist saate infot

- oma masina käikulaskmise kohta.
- kuidas võite kontrollida, kuidas tohite masina oma traktorile kinnitada/ riputada.



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Jälgige peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", alates lk 18
 - o Masina külge- ja lahtihaakimisel
 - o Masina transportimisel
 - o Masina kasutamisel
- Haakige ja transportige masinat ainult sellise traktoriga, mis on antud juhul sobiv!
- Traktor ja masin peavad vastama riiklikele liicluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liicluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.



Vt põllupritsi **UF** kasutusjuhendit, peatükki Käikuvõtmine.

9.1 Esipaagi toitetorustike kinnitamine traktorile



Toitetorustike (Joonis 31/1) kinnitamiseks läheb tarvis hoidikuid, mis ei sisaldu tarnekomplektis.

Flow Controliga esipaagi toitetorustikud

- Esipaagi pealevoolu voolikjuhe
- Esipaagi äravoolu voolikjuhe
- Täitetasemesensori ühenduskaabel
- Sisepuhastuse voolikjuhe

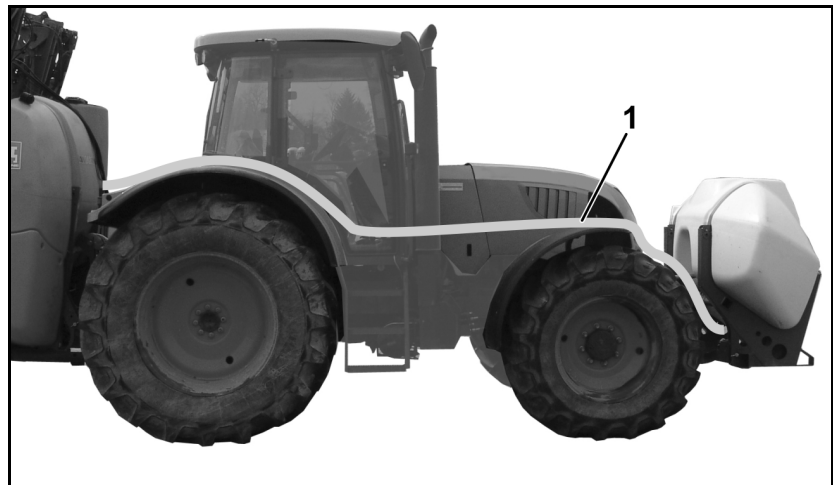
Ilma Flow Controlita esipaagi toitetorustikud

- Esipaagi ühenduse voolikjuhe



Järgige voolikjuhtmete monteerimisel tingimata järgmisi juhiseid:

- Te peate paigaldama voolikjuhtmed põhimõtteliselt nii, et kõigis tööseisundites
 - välditakse voolikjuhtmetel väliseid mehaanilisi mõjusid.
 - Vältige voolikute hõõrdumist vastu koostedetaile.
 - ei ületata lubatud painderaadiusi.



Joonis 31

10 Masina külge ja lahti haakimine



Vt masina külge- ja lahtihaakimisel peatükki "Ohutuse nõuded operaatorile", lk 18.



HOIATUS

Muljumisoht masina külge- ja lahtihaakimisel traktori kogemata käivitumisel ning traktori ja masina ootamatul veeremisel!

Enne, kui sisenete külge- ja lahtihaakimiseks traktori ja masina vahelisse ohutsooni, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu, vt põllupritsi **UF**.



HOIATUS

Muljumisoht traktori tagaosa ja masina vahel masina külge- ja lahtihaakimisel!

Lülitage traktori kolmepunkthüdraulika juhtelemente

- ainult ettenähtud töökohtalt.
- ainult siis, kui olete väljaspool traktori ja masina vahelist ohutsooni.

10.1 Masina külgehaakimine



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenouetekohasel kasutamisel!

Masina paigaldamine või haakimine on lubatud ainult sobivate traktorite puhul. Selleks vt. ptk "Traktori sobivuse kontrollimine", Vt põllupritsi **UF**.



HOIATUS

Muljumisoht külgehaakimisel traktori ja masina vahel!

Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!

Kohal olevad abilised tohivad viibida traktori ja masina kõrval ainult nõustajana ja minna sõidukite vahele alles pärast sõiduki peatumist.

**HOIATUS**

Muljumis-, haaramis-, kinnijäämis- ja löögioht, kui masin tuleb ootamatult traktori küljest lahti!

- Kasutage traktori ja masina ühendamiseks ettenähtud seadeldisi ainult vastavalt nende kasutusotstarbele.
- Jälgige masina haakimisel traktori kolmepunktihüdraulika külge, et traktori ja masina ühenduskategooriad langeksid tingimata kokku.
Varustage tingimata masina kat. II alumise hoova poldid üleminekuhülsside abil kat. III-ks, kui Teie traktori kolmepunktihüdraulika on kat. III.
- Kasutage masina haakimisel ainult komplekti kuuluvaid alumise ja ülemise hoova polte (originaalpolte).
- Kontrollige ülemise ja alumise hoova polte masina igal külgehaakimisel vigastuste suhtes. Vahetage selgete kulumismärkidega ülemise ja alumise hoova poldid välja.
- Kindlustage ülemise ja alumise hoova poldid kolmepunktihaakimisraami liigendpunktides nende ootamatu lahtitulemise vältimiseks pöördsplintidega.
- Kontrollige enne liikuma hakkamist visuaalselt, kas ülemise ja alumise hoova haagid on korralikult lukustatud.

1. Kui masin on varustatud hoiderakisega.
2. Kontrollige masinat külgehaakimisel põhimõtteliselt silmaga nähtavate vigade suhtes.
3. Befestigen Sie die Kugelhülsen über die Unterlenkerbolzen in den Anlenkpunkten des Dreipunkt-Anbaurahmens.
4. Kinnitage kuulhülssid kolmepunktihaakeraami kinnituspunktides alumise hoova poltidega.
5. Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!
6. Sõitke traktoriga masina juurde nii, et saate ülajuhthoova külge ühendada.
7. Ühendage ülajuhthoob poldiga kolmepunktilise haakeraami ülemise juhtpunkti külge.
8. Kindlustage ülajuhthoob klapp-pistikuga.
9. Joondage masin nii välja, et masina alumised juhtpunktid läheksid alajuhthoobade konksudesse.
10. Tõstke traktori kolmepunkti-hüdraulika niipalju üles, et alumise hoova haagid lähevad kuulhülssidesse ja lukustuvad automaatselt.
11. Tõstke esipaaki tööasendini üles.
12. Juhtige inimesed pritsi tagant ohutsoonist välja.
13. Kontrollige enne liikuma hakkamist visuaalselt, kas ülemise ja alumise hoova haagid on korralikult lukustatud.



Eemaldage teravilja kahjustamise vältimiseks olemasolev transpordirakis kõrte töötlemisel või kõrges viljamassis töötamisel.

10.2 Masina lahtihaakimine



HOIATUS

Muljumis- ja/või löögioht

- **lahtihaagitud masina ebapiisava stabiilsuse ja lahtihaagitud masina ümberkukkumise tõttu ebatasasel, pehmel pinnasel.**
- **transpordirakisele paigutatud masina ootamatul veeremisel.**
- Enne masina lahtihaakimist pöörake tugijalad tugiasendisse.
- Paigutage lahtihaagitud masin põhimõtteliselt tühja paagiga tugevale horisontaalsele hoiupinnale.
- Kui paigutate masina transpordirakisesse, kindlustage masin ootamatu veeremise vastu.
Selleks vt ptk "Transpordirakis", lk 31.

1. Paigutage tühi masin horisontaalsele tugeva aluspinnasega hoiupinnale.
2. Haakige masin traktori küljest lahti.
 - 2.1 Kindlustage masin ootamatu veeremise vastu. Vt lk 31.
 - 2.2 Vabastage ülemine hoob koormuse alt.
 - 2.3 Vabastage traktoriistmelt ülemise hoova ühendage lahti.
 - 2.4 Vabastage alumised hoovad koormuse alt.
 - 2.5 Vabastage traktoriistmelt alumiste hoobade lukustus ja ühendage nad lahti.

11 Transportimine



HOIATUS

Muljumis-, löikamis-, haaramis-, sissetõmbamis- ja löögioht külgehaagitatud masina ootamatu lahtituleku tõttu!

Kontrollige enne transpordisõite visuaalse vaatluse teel, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kindlustatud splindiga nende ootamatu lahtituleku vastu.



HOIATUS

Muljumis-, löikamis-, haaramis-, sissetõmbamis- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitatud masinaga.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitatud masina mõju.
- Et paigaldatud või külgehaagitatud masin ei saaks siia-sinna pendeldada, kinnitage enne transpordisõitude alustamist traktori alumiste hoobade külgfiksaatorid.



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenouetekohasel kasutamisel!

Sellega võivad kaasneda kõige raskemaid kehavigastused ja isegi surm.

Jälgige haagitud/ühendatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
